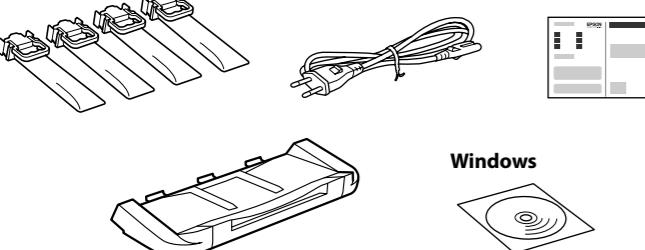


TR Buradan Başlayın
EL Ξεκινήστε εδώ
SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje
MK Почнете оттука
SR Počnite ovde



© 2017 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX



Windows

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

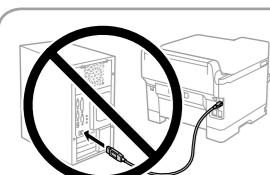
Ta periechómena μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina se lahko razlikuje glede na lokacijo.

Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содржината може да е различна, во зависност од земјата.

Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.



Aksi belirtilmemiş USB kablosu bağlamayın.

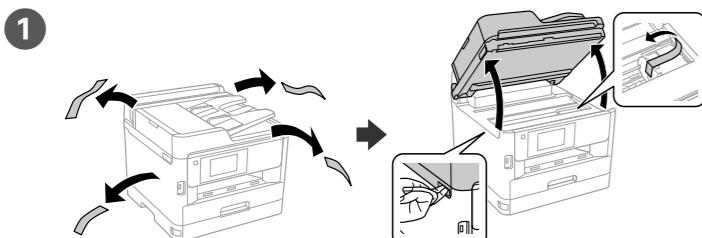
Μην συνδέσετε καλώδιο USB, εκτός και αν αναφέρεται στις οδηγίες.

Ne priključite kabl USB, dokler niste pozvani.

Ne spajajte USB kabel ako niste primili uputu da to učinite.

Не приклучувајте го кабелот за USB ако не ви се рече.

Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

1

Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.

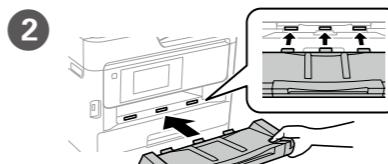
Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.

Odstranite vso zaščitno embalažo.

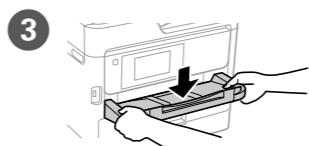
Uklonite sav zaštitni materijal.

Извадете ги сите заштитни материјали.

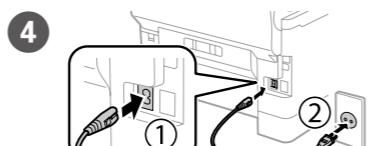
Uklonite sav zaštitni materijal.



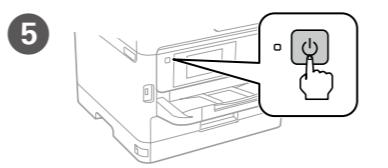
Çıkış tepeşini takın.
Εισαγάγετε το δίσκο εξόδου.
Vstavite izhodni pladenj.
Umetnите izlaznu ladicu.
Ставете ја излезната фиока.
Ubacite izlazno ležište.



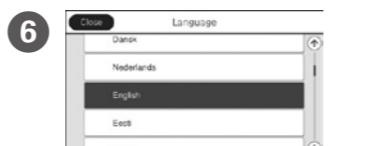
Çıkış tepeşini yerleştirin.
Τοποθετήστε το δίσκο εξόδου.
Namestite izhodni pladenj.
Stavite izlaznu ladicu.
Поставете ја излезната фиока.
Postavite izlazno ležište.



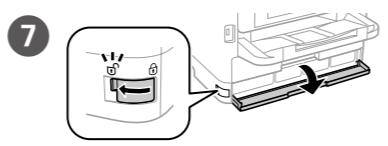
Bağlayın ve takın.
Συνδέστε τον εκτυπωτή.
Povežite i priključite.
Spojite i ukopčajte.
Поврзете и приклучете.
Povežite i priključite.



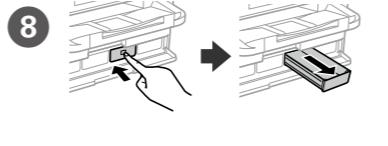
Açın.
Ενεργοποιήστε.
Vklopite.
Uključite.
Вклучете.
Uključite.



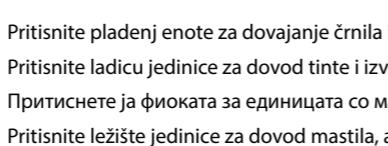
Dil, ülke ve saat seçin.
Επιλέξτε γλώσσα, χώρα και ώρα.
Izberite jezik, državo in čas.
Odaberite jezik, zemlju i vrijeme.
Изберете језик, земја и време.
Izaberite jezik, zemlju i vreme.



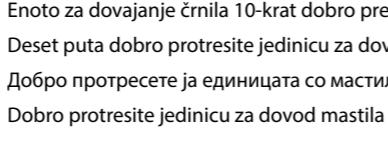
Açın.
Ανοίξτε.
Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.



Mürekkep besleme ünitesi tepeşini bastırın, ardından çekerek çıkarın.
Πιέστε το δίσκο της μονάδας παροχής μελανιού και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον έξω.



Mürekkep besleme ünitesini 10 kez iyice çalkalayın.
Ανακινήστε καλά τη μονάδα παροχής μελανιού 10 φορές.



Enoto za dovajanje črnila 10-krat dobro protresite.
Deset puta dobro protresite jedinicu za dovod tinte.
Добро пропрсете ја единицата со мастило 10 пати.
Dobro protresite jedinicu za dovod mastila 10 puta.

Başlangıç ayarı için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep besleme ünitelerini kullandığınızdan emin olun. Bu mürekkep besleme üniteleri ilerde kullanmak için saklanamaz. Başlangıç mürekkep besleme üniteleri, yazdırma kafasını doldurmaq için kismen kullanılacaktır. Bu mürekkep besleme üniteleri, sonraki mürekkep besleme ünitelerine kıyasla daha az sayfa yazdırabilir.

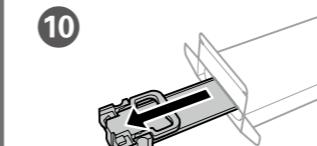
Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τις μονάδες παροχής μελανιού που συνόδευαν αυτόν τον εκτυπωτή. Οι μονάδες παροχής μελανιού αυτές δεν μπορούν να φυλαχθούν για χρήση αργότερα. Οι αρχικές μονάδες παροχής μελανιού θα χρησιμοποιηθούν για λίγο για να φορτωθεί η κεφαλή εκτυπωσης. Αυτές οι μονάδες παροχής μελανιού μπορεί να εκτυπώνουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις ακόλουθες μονάδες παροχής μελανιού.

Pri končnem koraku namestite preverite, ali ste uporabili enote za dovanje črnila, ki so bile priložene temu tiskalniku. Teh enot za dovanje črnila ni mogoče shraniti za kasnejšo uporabo. Prvotno priložene enote za dovanje črnila je mogoče deloma uporabiti za polnjenje tiskalne glave. S temi enotami za dovanje boste morda lahko natisnili manj strani v primerjavi z naslednjimi enotami za dovanje črnila.

Pri početnom postavljanju provjerite koristite li jedinice za dovod tinte isporučene s pisačem. Te jedinice za dovod tinte nije moguće sačuvati za kasnije korištenje. Početne jedinice za dovod tinte bit će delomično korištene za punjenje ispisne glave. Ovim jedinicama za dovod tinte možda će se ispisati manji broj stranica u usporedbi sa sljedećim jedinicama za dovod tinte.

Za početnog postavljaju, osigurajte se дека ги користите единиците за снабдување со мастило што доаѓаат со овој печатач. Овие единици за снабдување со мастило не може да се зачуваат за подоцнежна употреба. Почекните единици за снабдување со мастило делумно ќе се употребат за пополнување на главата за печатење. Овие единици за снабдување со мастило може да отпечатат помалку страници споредено со следните единици за снабдување со мастило.

Za početnu postavku, obavezno koristite jedinice za dovod mastila koje su isporučene sa ovim štampačem. Ove jedinice za dovod mastila nije moguće sačuvati za kasniju upotrebu. Početne jedinice za dovod mastila delomično će se koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove jedinice za dovod mastila mogu odštampati manje stranica u poređenju sa narednim jedinicama za dovod mastila.



Paketinden çıkarın.
Αφαιρέστε τη συσκευασία.
Vzemite iz embalaže.
Raspakirajte.
Отпакувајте.
Raspakujte.



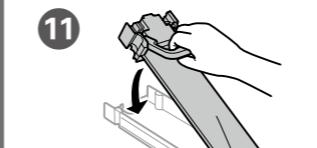
Resimde gösterildiği gibi yeşil çipe dokunmayın.

Μην ακουμπάτε τον πράσινο επεξεργαστή, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Ne dotikajte se zelenega vezja, kot prikazuje slika.

Не допирајте го зелениот чип како што е прикажано на илустрацијата.

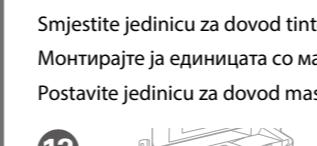
Nemojte dodirivati zeleni čip kao što je prikazano na ilustraciji.



Mürekkep besleme ünitesini mürekkep besleme ünitesi tepeşine yerleştirin.

Εφαρμόστε τη μονάδα παροχής μελανιού στο δίσκο της μονάδας παροχής μελανιού.

Namestite enoto za dovanje črnila u pladenj enote za dovanje črnila.



Takın ve kapatın. Tüm mürekkep besleme ünitelerini de takın.

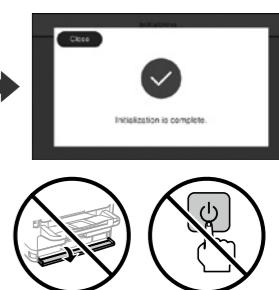
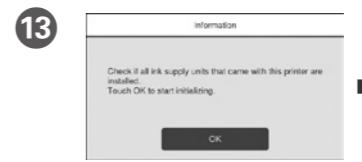
Eisagáyéte και κλείστε.

Εγκαταστήστε επίσης όλες τις μονάδες παροχής μελανιού.

Vstavite in zaprite. Namestite tudi vse druge enote za dovanje črnila. Umetnite i zatvorite. Postavite sve jedinice za dovod tinte.

Ставете и затворете. Исто така, инсталирајте ги сите единици со мастило.

Ubacite i zatvorite. Instalirajte takođe sve jedinice za dovod mastila.

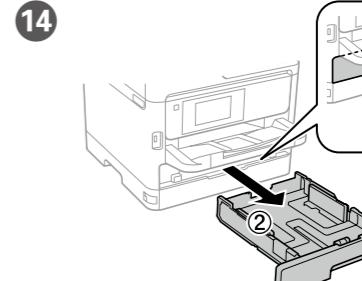


Doldurma işlemi bitene kadar bekleyin.
Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτωση.
Počakajte, da se postopek polnjenja črnila konča.

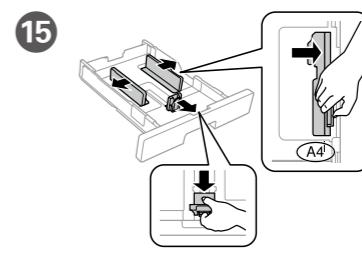
Pričekajte dok se punjenje ne završi.

Pочекajte dokda zavrsi polnenje.

Sačekajte da se završi punjenje.



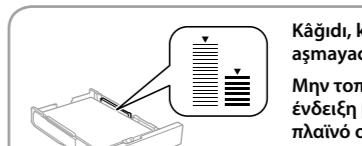
Çekip çıkarın.
Αφαιρέστε.
Izvlecite enoto.
Izvucite.
Извлечете.
Izvucite.



Kenar kılavuzlarını parmaklarınızla kısırıp kaydırın.
Τσιμπήστε και σύρετε τους οδηγούς άκρων.
Primit in podrsnite vodila za robove.
Stisnite i povucite rubne vodilice.
Притиснете ги и повлечете ги граничниците.
Pritisnite i gurnite ivične vodice.



A4 boyutlu kağıdı, kağıt kasedinin arkasına doğru, yazdırılacak yüzü aşağıda olacak şekilde yükleyin ve ardından sonra kenar kılavuzunu kağıda doğru kaydırın.
Τοποθετήστε χαρτί μεγέθους A4 στο πίσω μέρος της καρέτας χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και έπειτα σύρετε τον μπροστινό οδηγό άκρος προς το χαρτί.
Naložite papir velikosti A4 tako, da se bo ta dotikal hrbtnega dela kasete za papir. Stran za tiskanje naj bo obrnjena navzdol, nato pa sprednje vodilo za papir potisnite do papirja.
Stavite papir A4 formata prema stražnjem dijelu ladice za papir sa stranom za ispis okrenutom prema dolje, a zatim povucite prednju rubnu vodilicu do papira.
Ставете хартија со големина A4 кон задниот дел на касетата за хартија со страната за печатење кон долу, па лизнете го предниот граничник до хартијата.
Ubacite papir veličine A4 u zadnji deo kasete za papir sa stranom za štampanje okrenutom nadole, a zatim gurnite prednju ivičnu vodilicu do papira.



Kağıdı, kenar kılavuzu içindeki ▼ ok işaretini aşmayacak şekilde yükleyin.

Μην τοποθετείτε το χαρτί πάνω από την ένδειξη βέλους ▼ που βρίσκεται μέσα από τον πλαίσιο οδηγού.

Ne stavajte papir nad oznako sa strelicom ▼ unutar rubne vodilice.

Не ставяјте хартија над знакот со стрелка ▼ во граничникот.

Nemojte ubacivati papir iznad oznake sa strelicom ▼ unutar ivične vodilice.

PL Rozpocznij tutaj

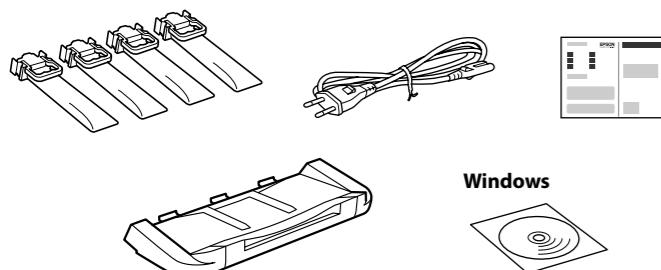
CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

RO Începeți aici

BG Започнете оттук



Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

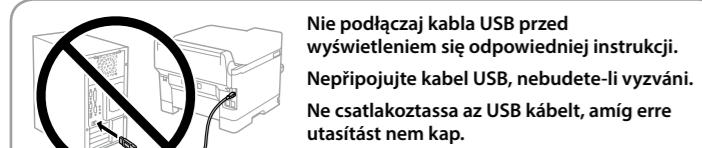
Obsah balení se může lišit podle oblasti.

Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže lísiť podľa lokality.

În funcție de zonă, conținutul poate să difere.

Съдържанието може да бъде различно в зависимост от местоположението.



Nie podłączaj kabla USB przed wyświetleniem się odpowiedniej instrukcji.

Nepripojujte kabel USB, nebudete-li vyzváni.

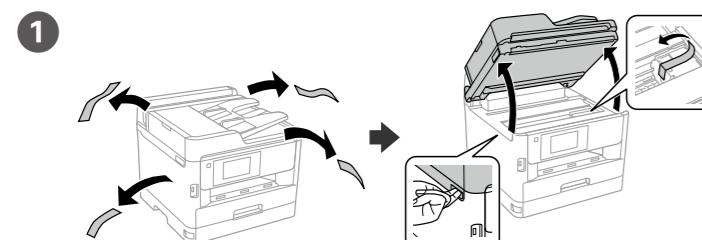
Ne csatlakoztassa az USB kábelét, amíg erre utasítást nem kap.

Bez vyzvania nepripájajte USB kábel.

Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se cere acest lucru.

Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това.

1



Usuń wszystkie materiały ochronne.

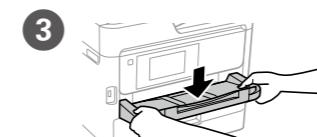
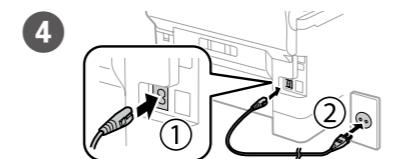
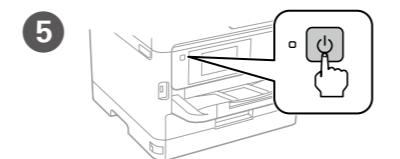
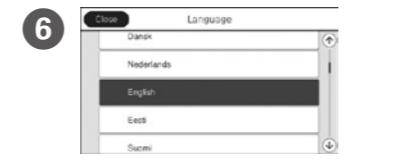
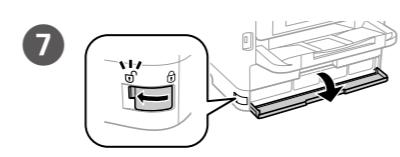
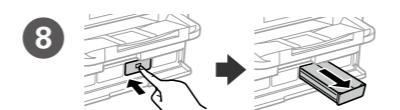
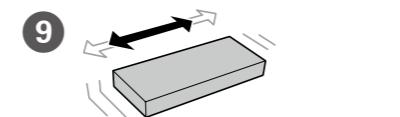
Odstraňte veškerý ochranný materiál.

Távolítsan el minden védőanyagot.

Odstráňte všetky ochranné materiály.

Scoateți toate materialele de protecție.

Отстранете всички защитни материали.

Wstaw tacę wyjścia.
Výstupní zásobník zatlačte dovnitř.Illessze be a kimeneti tálcát.
Vložte výstupný zásobník
Introduceți tava de ieșire.
Вкарайте изходната тава.Włóz tacę wyjścia.
Umísteť do zařízení výstupní jednotku.Tegye a helyre a kimeneti tálcát.
Vložte výstupný zásobník
Așezați tava de ieșire.
Поставете изходната тава.Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.
Připojte do zásuvky.Csatlakoztassa a tápkábelt.
Pripojte a zapojte do zástrčky.
Conectați și introduceți echipamentul în priză.
Свържете кабела към принтера и го включете в контакт.Włącz.
Zapněte.Kapcsolja be a készüléket.
Zapnite.
Porniți aparatul.
Включете.Wybierz język, kraj i czas.
Vyberte jazyk, zemi a čas.Válaszon nyelvet, országot és időt.
Vyberte jazyk, krajini a čas.
Selectați limba, țara și ora.
Изберете език, държава и време.Otwórz.
Otevřete.Nyissa fel.
Otverte.
Deschideți.
Отворете.Naciśnij kasetę pojemnika z tuszem, a następnie wyciągnij go.
Zatlačte na jednotku zásobníku barvy a pak ji vytlačte ven.Nyoma meg a tinta-adagoló egységet, majd húzza ki.
Zatlačte na jednotku zásobníka atramentu a potom ju vytiahnite.

10 razy mocno potrząsnij pojemnikiem z tuszem.

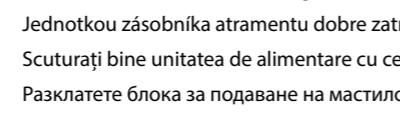
Zásobníkem barvy pořádně desetkrát protřebuje.

10 alkalommal erősen rázza meg a tinta-adagoló egységet.

Jednotkou zásobníka atramentu добре затрасте 10-krát.

Scuturați bine unitatea de alimentare cu cerneală de 10 ori.

Разклътете блока за подаване на мастило 10 пъти.



Dla potrzeb początkowej konfiguracji upewnij się, że korzystasz z pojemników z tuszem dostarczonych wraz z drukarką. Tych pojemników z tuszem nie można zachować do późniejszego użycia. Początkowe pojemniki z tuszem zostaną wykorzystane częściowo do napełnienia głowicy drukującej. Te pojemniki z tuszem mogą wystarczać do wydrukowania mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki z tuszem.

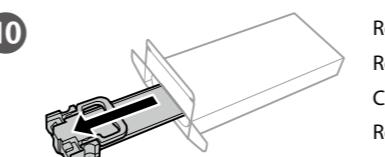
Pro první instalaci použijte zásobníky inkoustu dodané s touto tiskárnou. Tyto zásobníky inkoustu nelze uchovávat pro pozdější použití. Počáteční zásobníky inkoustu se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito zásobníky inkoustu bude pravděpodobně možné vytisknout méně stránek, než s dalšími zásobníky.

A kezdeti beállítás elvégzésekor győződjön meg arról, hogy a nyomtatához kapott tinta-adagoló egységeket használja. Ezek a tinta-adagoló egységek nem örökhetők meg későbbi használatra. A kezdeti tinta-adagoló egységek részben a nyomtatáj felöttéséhez szükségesek. A későbbi tinta-adagoló egységekkel képest ezekkel csak néhány oldalt lehet kinyomtatni.

Na prvé spustenie použite jednotku zásobníka atramentu, ktorá bola dodaná s touto tlačiarňou. Tieto jednotky zásobníka atramentu nemožno uložiť pre neskoršie použitie. Počiatocné jednotky zásobníka atramentu budú čiastočne použité na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto jednotky zásobníka atramentu vytlačia menej hárkov papiera v porovnaní s nasledujúcimi jednotkami zásobníka atramentu.

Pentru configuraarea inițială, asigurați-vă că utilizați unităile de alimentare cu cerneală livrate împreună cu imprimanta. Aceste unități de alimentare cu cerneală nu pot fi păstrate pentru utilizare ulterioară. Unităile de alimentare cu cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Este posibil ca aceste unități de alimentare cu cerneală să tipăreasă mai puține pagini în comparație cu unităile de alimentare cu cerneală ulterioare.

За първоначално инсталлиране се уверете, че използвате блоковете за подаване на мастило, предоставени с този принтер. Тези блокове за подаване на мастило не могат да се запазват за по-късна употреба. Първоначалните блокове за подаване на мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Тези блокове за подаване на мастило могат да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите блокове за подаване на мастило.



Rozpakuj.

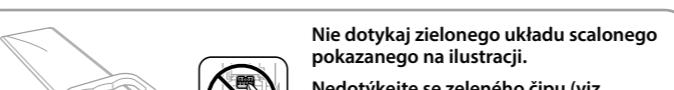
Rozbalte.

Csomagolja ki.

Rozbalte ju.

Despachetați.

Разопаковайте.



Nie dotykaj zielonego układu scalonego pokazanego na ilustracji.

Nedotýkejte se zeleného čipu (viz obrázek).

Ne érjen az ábrán is látható zöld chiphez.

Nedotýkajte sa zeleného čipu, ktorý je znázornený na obrázku.



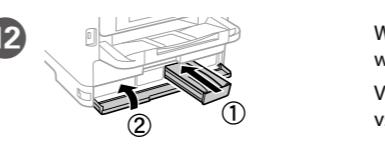
Dopasuj pojemnik z tuszem do kasety pojemnika z tuszem.

Vložte zásobník barvy do jednotky zásobníku barvy.

Illessze a tinta-adagoló egységet a tinta-adagoló tálcába.

Jednotkou zásobníka atramentu vložte do priehradky pre jednotku zásobníka. Fixați unitatea de alimentare cu cerneală în tava pentru unitatea de alimentare cu cerneală.

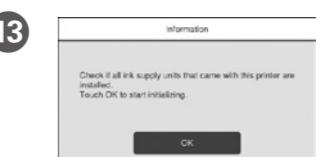
Поставете блока за подаване на мастило в тавата на блока за подаване на мастило.



Wstaw i zamknij. Zainstaluj także wszystkie pojemniki z tuszem.

Vložte a zavřete. Takto vložte všechny zásobníky barev.

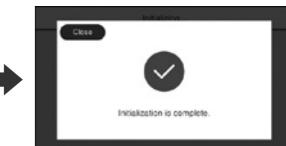
Illessze be és zárja be. Helyezze üzembe a többi tinta-adagoló egységet is. Vložte a zavorte. Vložte aj všetky ostatné jednotky zásobníka atramentu. Introduceți și închideți. Instalați toate unităile de alimentare cu cerneală. Вкарайте и затворете. Инсталирайте всички блокове за подаване на мастило.



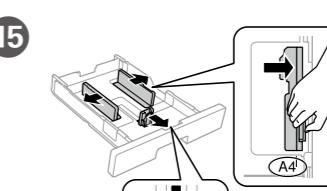
13

Check if all ink supply units that came with this printer are installed. Touch OK to start initializing.

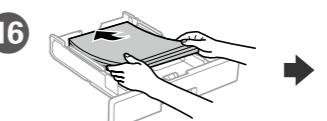
OK



14

Wyjmij.
Vysuňte.
Húzza ki.
Vytiahnite.
Scoateți.
Издърпайте.

15

Ściśnij i przesuń prowadnice krawędzi.
Stiskněte a posuňte vodítka okrajů.
Nyomja össze és csúsztassa el az élvezetőket.
Uchopte a posuňte postranné lišty.
Apăsați și împingeți ghidajele de margine.
Стиснете и пълзнете водачите.

16

Załaduj papier o rozmiarze A4 w kierunku tylnej części kasety stroną do zadrukowania skierowaną do dołu, a następnie przesuń przednią prowadnicę krawędzi do papieru.

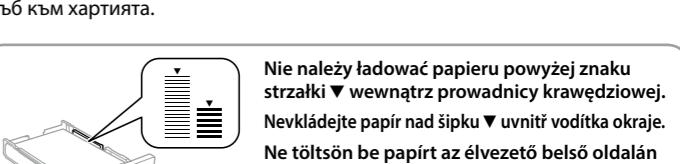
Vložte papír formátu A4 směrem k zadní straně kazety na papír tiskovou stranou dolů a potom přisuněte vodítko předního okraje k papíru.

Töltsön be A4 méretű papírt a papírkazetta hátsó oldala felé, a nyomatandó oldallal lefelé, majd csúsztassa az előlisi élvezetőt a papírhoz.

Vložte papír velkosti A4 smerom k zadnej strane kazety s papierom so stranou na tlač smerom nadol a potom prisúňte prednú lištu k papieru.

Încărcați hârtie format A4 spre partea din spate a casetei de hârtie cu fața de tipărit în jos, apoi împingeți ghidajul frontal la nivelul hârtiei.

Заредете хартия с размер А4 към задната част на касетата с хартия като страната за печат сочи надолу, след което пълзнете водача на предния ръб към хартията.

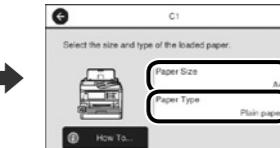
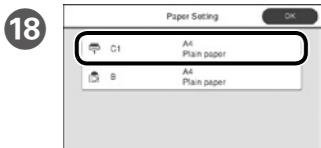
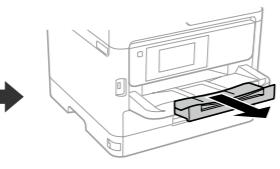
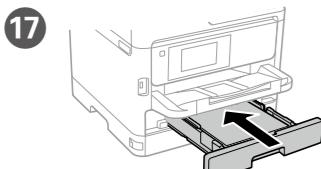


17

Nie należy ładować papieru powyżej znaku strzałki ▼ wewnętrz prowadnicy krawędziowej.
Nevkládejte papír nad šípkou ▼ uvnitř vodítka okraje.
Ne töltsön be papírt az élvezető belső oldalán látható ▼ jel fölén.
Nevkladajte papír nad značku so šípkou ▼ nachádzajúcou sa na vnútorej strane vodiacej lišty.

18

Nu încărcați cu hârtie peste marcapag sâgeții ▼ aflat în interior ghidajului de margine.
Не зареждайте хартия над стрелката ▼ във водача за край.



Sprawdź rozmiar papieru i rodzaj papieru dla źródeł papieru. Stuknij **OK**, jeżeli ustawienie jest poprawne lub wybierz prawidłowy rozmiar papieru i rodzaj papieru. Możesz zmienić te ustawienia później.

Zkontrolujte formát a typ papíru pro zdroje papíru. Pokud jsou nastavení správná, klepněte na tlačítko **OK**. Nebo vyberte správný formát a typ papíru. Tato nastavení můžete později změnit.

Ellenőrizze a papírméretet és papírtípuszt a papírforrásnál. Érintse meg az **OK** gombot, ha a beállítások helyesek, vagy válassza ki a helyes papírméretet és papírtípuszt. Ezeket a beállításokat a későbbiekben módosíthatja.

Skontrolujte, či je v nastaveniach zdrojov papiera nastavená správna veľkosť a typ papiera. Ak sú nastavenia správne, tuknite na tlačidlo **OK**, alebo zvolte správnu veľkosť a typ papiera. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť.

Verificați dimensiunea și tipul hârtiei pentru sursele de hârtie. Atingeți **OK** dacă setările sunt corecte sau selectați dimensiunea și tipul corecte pentru hârtie. Puteți modifica aceste setări ulterior.

Проверете формата на хартията и типа за източниците на хартия. Натиснете **OK**, ако настройките са правилни, или изберете правилен формат и тип на хартията. Можете да промените тези настройки по-късно.

19 Na koniec skonfiguruj faks. Aby wykonać ustawienia jako administrator, sprawdź *Przewodnik administratora*.

Nakonec nastavte fax. Pokud chcete provádět nastavení jako správce, viz *Příručka správce*.

Végül állítsa be a faxot. Amennyiben ezt rendszergazdaként szeretné megtni, a tudnivalókhöz lásd a *Rendszergazdai kézikönyvet*.

Potom nastavte fax. Ak chcete fax nastaviť ako správca, pozrite si *Příručku správcu*.

La final, configurați faxul. Dacă doriți să realizați setările de fax ca administrator, consultați *Ghidul administratorului*.

Накрая настройте факса. Ако искате да конфигурирате факс настройки като администратор, вижте *Ръководство на администратора*.

20 Podłącz kabel telefoniczny.

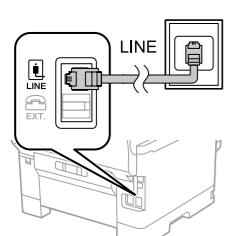
Pripojte telefonní kabel.

Csatlakoztasson egy telefonkábelt.

Pripojte telefónny kábel.

Conectați un cablu de telefon.

Свържете телефонния кабел.



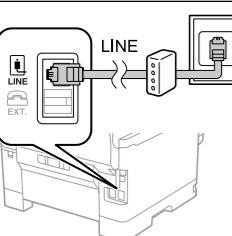
Połączenie z siecią PSTN lub PBX
Pripojování k PSTN nebo PBX.

Csatlakozás kapcsolt közcélű telefonhálózathoz (PSTN) vagy alközponthoz (PBX)

Pripojenie k PSTN alebo PBX

Conectarea la PSTN sau PBX

Свързване към PSTN или PBX



Połączenie z linią DSL lub ISDN
Pripojení k lince DSL nebo ISDN

Csatlakozás DSL vagy ISDN vonalhoz

Pripojenie k DSL alebo ISDN

Conectarea la DSL sau ISDN

Свързване към DSL или ISDN

Dostępny kabel telefoniczny	Kabel liniowy z wtykiem RJ-11 / kabel do podłączania telefonu z wtykiem RJ-11.
Dostupný telefonní kabel	Připojení telefonní linky RJ-11 / telefonního přístroje soupravy RJ-11.
Elérhető telefonkábel	RJ-11 Telefonvonal / RJ-11 Telefonkészülék csatlakozás.
Dostupný telefónny kábel	Pripojenie k telefónnej linke RJ-11/telefónnemu prístroju RJ-11.
Cablu de telefon	Linie telefonică RJ-11 / Set RJ-11 pentru conectarea telefonului.
Наличен телефонен кабел	RJ-11 телефонна линия / RJ-11 връзка с телефон.

W zależności od regionu kabel telefoniczny może być dostarczony z drukarką — jeśli tak jest, użyj tego przewodu.

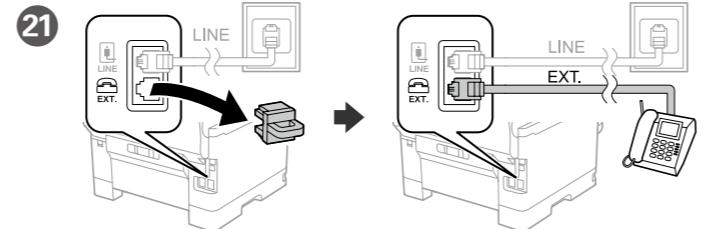
Použijte telefonní kabel, který může být v některých lokalitách dodán s tiskárnou.

Egyes országokban telefonkábelt is talál a nyomtató mellé csomagolva, ha így van, akkor használja ezt a kábelt.

V závislosti od oblasti sa môže telefónny kábel dodávať spolu s tlačiarňou. V takomto prípade použite dodaný kábel.

În funcție de zonă, imprimanta poate avea inclus un cablu de telefon, iar în acest caz, utilizați cablul respectiv.

В зависимост от района е възможно с принтера да е доставен телефонен кабел. Ако това е така, използвайте този кабел.



Aby korzystać z tej samej linii co telefon, wyjmij zaślepkę i podłącz telefon do gniazda EXT. Chcete-li sdílet stejnou telefonní linku s vaším telefonem, sejměte krytku a potom připojte telefon k portu EXT.

Ha azt a telefonvonalat kívánja megsztni, mint amit a telefon is használ, távolítsa el a kupakot és csatlakoztassa a telefont az EXT. porthoz.

Ak chcete využívať rovnakú telefónnu linku ako váš telefón, odstráňte krytku a pripojte telefón k portu EXT.

Dacă doriți să instalați imprimanta pe aceeași linie cu telefonul, scoateți capacul și apoi conectați telefonul la portul EXT.

Ако споделяте една телефонна линия с Вашия телефон, отстранете капачето и свържете телефона към порт EXT.



Po wyświetleniu się ekranu kreatora ustawień faksu dotknij przycisku Dalej, aby skonfigurować podstawowe ustawienia faksu. Aby skonfigurować ustawienia później, zamknij ekran kreatora ustawień faksu. Wyświetli się ekran główny i drukarka będzie gotowa do pracy.

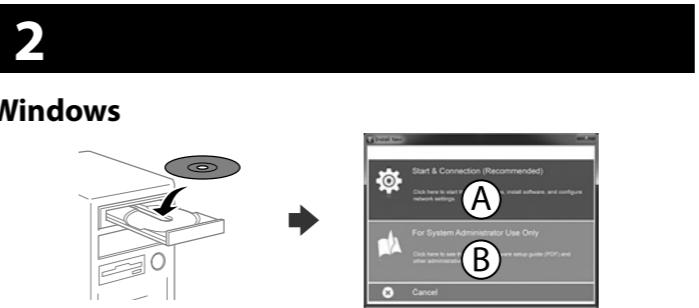
Po zobrazení obrazovky průvodce nastavením faxu klepněte na tlačítko Dalej. Pokračovat a nakonfigurujte minimální nastavení funkcí faxu. Pokud nyní neprovádíte nastavení, zavřete okno nastavení faxu. Zobrazí se hlavní obrazovka a tiskárna je připravena k tisku.

Amikor a faxolási beállítások varázsló képernyője megjelenik, érintse meg a folytatás gombot, hogy a faxoláshoz minimálisan szükséges funkciókat beállíthassa. Ha nem most kívánja elvégezni a beállításokat, zárja be a faxolási beállítások képernyőjét. Megjelenik a kezdőképernyő és a nyomtató készen áll a nyomtatásra.

Keď sa zobrazí obrazovka sprievodu nastavením faxu, tuknutím na tlačidlo pokračovania nakonfigurujte minimálne nastavenia pre funkcie faxu. Ak nastavenie nechcete vykonať teraz, zavrite obrazovku nastavení faxu. Zobrazí sa domovská obrazovka a tlačiareň bude pripravená na tlač.

Dacă este afișat ecranul expertului de configurare a parametriilor faxului, atingeți continuați pentru a configura setările minime pentru funcțiile de fax. Dacă nu doriți să configurați setările pentru fax acum, inchideți ecranul. Va fi afișat ecranul de pornire și imprimanta este pregătită pentru tipărire.

Когато е показван екранът със съветника за конфигуриране на факс, натиснете продължи за конфигуриране минималните настройки за функциите на факса. Ако не конфигурирате сега, затворете екрана за настройка на факс. Показва се началният екран и принтерът е готов за печат.



Włóż płytę CD i wybierz A. Aby podłączyć wiele komputerów jako administrator, wybierz B i sprawdź *Przewodnik administratora*, aby skonfigurować ustawienia administratora.

Vložte CD a pak zvolte A. Pokud chcete připojit několik počítačů jako správce, zvolte B a pak si otevřete *Příručku správce* pro provedení nastavení správce.

Tegye be a CD lemezt, majd válassza az „A” lehetőséget. Ha rendszergazdaként több számítógépet kell csatlakoztatnia, akkor válassza a „B” lehetőséget, majd a rendszergazdai beállításokért olvassa el a *Rendszergazdai kézikönyvet*.

Vložte disk CD a potom zvolte A. Ak musíte ako správca pripojiť viac počítačov, zvolte B a spôsob nastavenia ako správca si pozrite v *Priručke správcu*.

Introduceți CD-ul și apoi selectați A. Dacă trebuie să conectați mai multe computere ca administrator, selectați B și consultați *Ghidul administratorului* pentru a configura setările administratorului.

Поставете CD и изберете A. Ако трябва да свържете няколко компютъра като администратор, изберете B и вижте *Ръководство на администратора* относно конфигурирането на администраторски настройки.

Jeżeli pokaże się ostrzeżenie zapory sieciowej, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.

Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson.

Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.

Dacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.

Ako се појави предупреждението за защитна стена, разрешете достъпа за приложенията на Epson.

No CD/DVD drive

Mac OS



Odwiedź witrynę internetową, aby rozpocząć konfigurację, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować ustawienia sieciowe.

Navštívte webové stránky, na ktorých môžete zahájiť konfiguráciu, instalovať software a provádět sítová nastavení.

A beállítási folyamat indításához, a szoftver telepítéséhez és a hálózati beállítások bekonfigurálásához keresse fel a weboldalt.

Navštívte webovú lokalitu na spustenie procesu nastavenia, nainštalovanie softvéru a konfiguráciu sieťových nastavení.

Pentru a începe procesul de configurare, pentru a instala programul software și pentru a configura setările rețelei vizitați site-ul web.

Посетете уебсайта, за да стартирате процеса на настройване и конфигурирайте мрежовите настройки.

iOS/Android



Sprawdź *Przewodnik użytkownika*, aby uzyskać więcej informacji o drukowaniu ze smartfona lub tabletu.

V Uživatelské píručce najdete ďalší informace o tisku ze smartphonu nebo tabletu.

Az okostelefonról vagy táblagépről történő nyomtatással kapcsolatos további tudnivalókért olvassa el a *Használati útmutatót*.

Viac informácií týkajúcich sa tlačenia zo smartfónu alebo tabletu si pozrite v *Používateľskej príručke*.

Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe informații despre imprimarea de pe un telefon inteligent sau de pe o tabletă.

Вижте *Ръководство на потребителя* за повече информация относно печат от смартфон или таблет.

Epson Connect



→ <https://www.epsonconnect.com/>

Za pomocą urządzenia mobilnego możesz drukować z dowolnego miejsca na świecie na drukarce kompatybilnej z technologią Epson Connect. Odwiedź witrynę internetową, aby uzyskać więcej informacji.

Pomocí vašeho mobilného prístroja môžete tisknout na vaši tiskárne kompatibilné so službou Epson Connect z jakéhokoľvek miesta na svete. Další informace viz webové stránky.

Mobileszközt használva a világban bárhonnan nyomtatthat Epson Connect kompatibilis nyomtatójára. További információkért látogassa meg a weboldalt.

Prostredníctvom mobilného zariadenia môžete pomocou svojej tlačiarne kompatibilnej so službou Epson Connect tlačiť z ktoréhokoľvek miesta na svete. Viac informácií nájdete na webovej lokalite.

Folindis dispositivile mobile de care dispuneți, puteți tipări de oriunde v-ați afla pe imprimanta dumneavoastră compatibilă Epson Connect. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul web.

Чрез вашето мобилно устройство можете да отпечатвате от всяко място в света към вашия принтер, съвместим с Epson Connect. Посетете уебсайта за повече информация.

Questions?



Podręczniki w wersji PDF, można otworzyć przez ikonę skrótu lub pobrać ich najnowsze wersje z następującej strony internetowej. Informacje o instalowaniu sterownika PS/PCL zawiera *Przewodnik użytkownika*.

Příručky ve formátu PDF můžete otevřít klepnutím na ikonu zástupce nebo si stáhněte nejnovější verze z následujících webových stránek.

Pokyny pro instalaci ovladače PS/PCL viz